



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504
Email: Vietcatholicla@gmail.com

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Ô. Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

Ban Khánh Tiết:

Trưởng: Ô. Lê Thăng.....626-731-1539

Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B.....626-315-2955
Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706
Chủ Nguyễn: Ô.B. Vũ Công Ánh & Thanh.....562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy:
LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Lộc.....626-588-7391

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường.....310-956-8348

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy:
Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn.....562-356-7778

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

Chúa Nhật XIX Thường Niên - Năm B

Ngày 08/08/2021 – Bản Tin Số 21449

**NINETEENTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

**AUGUST
8
2021**



The bread that
I will give is my
flesh for the
life of the world.

John 6:51

Lời Chúa Là Bánh Ban Sự Sống

- LM. Giuse-Maria Hoàng Tiến Đoàn, S.J.

Như chúng ta đã nghe trong phúc âm ngày hôm nay, Chúa Giêsu nói với người Do Thái rằng Thiên Chúa muốn ban cho họ bánh ban sự sống thật từ trời cho thế gian. Sau đó, Chúa Giêsu tự nhận mình là Bánh Sự Sống. Ngài yêu cầu người nghe tin vào Ngài, và Ngài qua niềm tin đó, sẽ cho họ không bao giờ phải đói hay khát nữa. Nói cách khác, mọi nhu cầu của họ sẽ được đáp ứng.

Tuy nhiên, Phúc Âm vẫn tiếp tục cho chúng ta biết những người Do Thái đã xì xào. Họ đặt câu hỏi làm thế nào ông ta có thể nói rằng mình từ trời xuống thế gian. Họ biết cha mẹ, biết anh chị em bà con của ông quá mà, họ biết rõ ông đã lớn lên, đã từng sống ở giữa họ. Tiếng thì thầm của họ gợi nhớ đến dân Do Thái trong sa mạc trên đường đến Đất Hứa. Họ không tin rằng Chúa quan tâm đến họ.

(đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✕ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Mục Vụ: Lm. Joseph Quân Nguyễn Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH TÂM ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 10:00am CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD PHỤC SINH ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 10:00am CN; Giải tội: 4:00 – 5:00p TBây Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p>	<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy Linh Mục Đồng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, giúp xứ Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, thần học II Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc, thần học I Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Tôma A. Lưu Trần Thiên Ân, tiền thần học I. Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phêrô Trần Đức Vượng, Nhà Đào tạo Queen of Angeles</p>	<p style="text-align: center;">Các Dòng Tu Việt Nam</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Đominicó Đình Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p>
<p>Linh Mục Hưu Dưỡng: ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh 714-603-3461 Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p>	<p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585</p>



BÀI ĐỌC I: 1 V 19, 4-8

"Nhờ sức của nuôi ấy, ông mới đi tới núi của Thiên Chúa".

Trích sách Các Vua quyển thứ nhất.

Trong những ngày ấy, Êlia đi một ngày đàng vào trong hoang địa. Khi đến nơi kia, và ngồi dưới gốc cây tùng, ông xin được chết mà rằng: "Lạy Chúa, đã đủ rồi, xin cất mạng sống con đi: vì con chẳng hơn gì các tổ phụ con". Rồi ông nằm ngủ dưới bóng cây tùng. Và đây Thiên Thần Chúa đánh thức ông và bảo rằng: "Hãy chỗi dậy mà ăn". Ông nhìn thấy gần đầu ông có chiếc bánh lùi và một bình nước: ông ăn uống, rồi ngủ lại. Thiên Thần Chúa trở lại đánh thức ông lần thứ hai và bảo: "Hãy chỗi dậy mà ăn: vì đường ngươi phải đi còn xa". Ông liền chỗi dậy ăn uống, và nhờ sức của nuôi ấy, ông đi bốn mươi ngày bốn mươi đêm mới tới Horeb, núi của Thiên Chúa.

Đó là lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 33, 2-3. 4-5. 6-7. 8-9

Đáp: Các bạn hãy ném thử và hãy nhìn coi, cho biết Chúa thiện hảo nhường bao

- 1) Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc, miệng tôi hằng liên lý ngợi khen Người. Trong Chúa linh hồn tôi hãnh diện, bạn nghèo hãy nghe và hãy mừng vui. - Đáp.
- 2) Các bạn hãy cùng tôi ca ngợi Chúa, cùng nhau ta hãy tán tạ danh Người. Tôi cầu khẩn Chúa, Chúa đã nhậm lời, và Người đã cứu tôi khỏi điều lo sợ. - Đáp.
- 3) Hãy nhìn về Chúa để các bạn vui tươi, và các bạn khỏi hổ ngươi bẽ mặt. Kìa người đau khổ cầu cứu và Chúa đã nghe, và Người đã cứu họ khỏi mọi điều tai nạn. - Đáp.
- 4) Thiên Thần Chúa hạ trại đồn binh chung quanh những người sợ Chúa, và bênh chữa họ. Các bạn hãy ném thử và hãy nhìn coi, cho biết Chúa thiện hảo nhường bao; phúc đức ai tìm nương tựa ở nơi Người. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Ep 4, 30 - 5, 2

"Anh em hãy sống trong tình thương, như Đức Kitô đã sống"

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, anh em chớ làm phiền hà Thánh Thần của Thiên Chúa, vì trong Người, anh em được ghi ấn tín để chờ đợi ngày cứu chuộc đến. Anh em hãy loại ra khỏi anh em mọi thứ gay gắt, tức giận, nóng nảy, dục lác, chửi rủa, cùng mọi thứ độc ác. Anh em hãy ăn ở hiền hậu với nhau, hãy thương xót và tha thứ cho nhau, như Thiên Chúa đã tha thứ cho anh em trong Đức Kitô. Vậy anh em hãy bắt chước Thiên Chúa, như con cái rất yêu dấu của Người: hãy sống trong tình thương, như Đức Kitô đã yêu thương chúng ta và phó mình làm của dâng và lễ tế thơm tho ngọt ngào dâng lên Thiên Chúa vì chúng ta.

Đó là lời Chúa

ALLELUIA: Ga 15, 15b

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: "Thầy gọi các con là bạn hữu, vì tất cả những gì Thầy đã nghe biết nơi Cha Thầy, thì Thầy đã cho các con biết". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Ga 6, 41-52 (Hl 41-51)

"Ta là bánh hằng sống bởi trời mà xuống"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi ấy, những người Do-thái kêu trách Chúa Giêsu, vì Người đã phán rằng: "Ta là bánh hằng sống bởi trời mà xuống". Họ nói: "Chớ thì ông này chẳng phải là Giêsu, con ông Giuse sao? Chúng ta đều biết rõ cha mẹ của ông. Vậy làm sao ông lại nói: 'Ta bởi trời mà xuống'".

Chúa Giêsu trả lời cùng họ rằng: "Các ngươi chớ thì thăm với nhau. Không ai đến được với Ta nếu Cha, là Đấng sai Ta, không lôi kéo kẻ ấy, và Ta, Ta sẽ cho họ sống lại trong ngày sau hết. Trong sách các tiên tri có chép rằng: 'Mọi người sẽ được Thiên Chúa dạy bảo'. Ai nghe lời giáo hoá của Cha, thì đến với Ta. Không một ai đã xem thấy Cha, trừ Đấng bởi Thiên Chúa mà ra, Đấng ấy đã thấy Cha. Thật, Ta bảo thật các ngươi: Ai tin vào Ta thì có sự sống đời đời.

"Ta là bánh ban sự sống. Cha ông các ngươi đã ăn manna trong sa mạc và đã chết. Đây là bánh bởi trời xuống, để ai ăn bánh này thì khỏi chết. Ta là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ sống đời đời. Và bánh Ta sẽ ban, chính là thịt Ta, để cho thế gian được sống". **Đó là lời Chúa**

Lời Chúa Là Bánh

Ban Sự Sống (tiếp theo trang 1)

Họ không muốn tin rằng Chúa có thể làm được tất cả những điều Ngài hứa. Cũng như cha ông họ xưa, người Do Thái thời Chúa Giêsu không thể tin được rằng hễ ai ăn bánh Trôi ban, tức là chính Chúa Giêsu, thì họ sẽ được đưa vào con đường dẫn đến sự sống đời đời.

Chúa Giêsu tự nói về mình như là Bánh Trôi xuống và kêu gọi người ta ăn bánh này. Loại ngôn ngữ này khiến chúng ta liên tưởng đến Bí tích Thánh Thể. Tuy nhiên, chúng ta nên nhớ rằng người Do Thái vào thời Chúa Giêsu không biết gì về Bí tích Thánh Thể. Những gì họ hiểu về Lời Chúa Giêsu, là theo trích dẫn từ Kinh Thánh của họ. Theo đó, các tiên tri nhắc nhở người Do Thái rằng, “người ta không chỉ sống nhờ Bánh mà thôi, mà còn nhờ vào mọi Lời Thiên Chúa phán ra.” Đối với người Do Thái, Bánh là biểu tượng của Lời Chúa. Với ý nghĩa này, Chúa Giêsu mời gọi chúng ta đến với Người để được nuôi dưỡng bằng Lời của Người, và Lương Thực Lời Chúa sẽ nâng đỡ chúng ta trong hành trình cuộc sống trần gian và dẫn đến ơn cứu độ của sự sống muôn đời.

Như chúng ta đã nghe trong bài đọc thứ nhất, những chiếc bánh nướng đã nâng đỡ Êli cho đến khi ông lên đến núi của Đức Chúa (1 Các Vua 19:4-8). Trong cuộc hành trình của chúng ta trên trần gian này, chúng ta đã tiếp tục đến với Chúa Giêsu để được nuôi dưỡng nhờ Lời Ngài. Lời Chúa sẽ liên tục định hình cuộc sống của chúng ta trên cõi đời này. Lời Chúa truyền cảm hứng cho chúng ta về những khắc khoải với những nỗ lực lớn hơn để sống theo kiểu sống mà Thánh Phaolô đã nhắc nhở chúng ta trong bài đọc thứ hai trong thư gửi các tín hữu ở Ê-phê-sô (Epheso 4:30-5:2). Trong cuộc sống này, chúng ta sẽ thực hành tha thứ cho nhau một cách dễ dàng như Chúa đã và còn đang tha thứ cho chúng ta, và thực hành yêu thương nhau như Chúa Giêsu đã yêu thương từng người chúng ta vậy.



THƯƠNG QUÁ SÀI GÒN ƠI !

THƯ KÊU GỌI CỦA ĐỨC CHA GIUSE NGUYỄN CHÍ LINH
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC
GỬI ĐỒNG BÀO CÔNG GIÁO VIỆT NAM

Toà Giám mục Huế, ngày 09/07/2022

Kính thưa Quý Đức Hồng Y, Quý Đức Cha và mọi thành phần Dân Chúa Việt Nam.

Thành phố Hồ Chí Minh đã trở thành ổ dịch lớn nhất nước với hàng ngàn ca nhiễm mỗi ngày. Thủ Tướng chính phủ đã ban hành chỉ thị 16, đặt thành Phố Hồ Chí Minh trong tình trạng giãn cách toàn xã hội trong vòng 15 ngày kể từ 0g ngày 09/07/2021. Phải quyết liệt như thế may ra có thể kìm hãm được phần nào thảm hoạ đang hung hãn lan tràn. Nhưng đây lại là một tình huống tiềm ẩn nhiều rủi ro khôn lường.

Chưa bao giờ, kể cả thời chiến tranh, thành phố đã trải qua những ngày thử thách bức bách hơn hôm nay. Muôn vạn thảm kịch đang diễn ra mỗi lúc một nghiêm trọng : lây nhiễm cộng đồng, bệnh viện quá tải, y sỹ, nhân viên y tế kiệt lực, đội phòng chống căng thẳng, sản xuất ngưng trệ, lưu thông hạn chế, vật giá leo thang... Thành phố đã từng mệnh danh là “hòn ngọc Viễn Đông”, là “đầu tàu kinh tế” đang lâm nguy, đang thiếu nhân sự, đang thiếu gạo, thiếu rau, thiếu tiền, thiếu thuốc và thiếu cả tương lai... Hàng vạn cụ già và trẻ em bán vé số, trà đá, hàng rong, taxi, xe ôm sẽ lấy gì ăn nếu không được ra đường trong những ngày tới đây ? Công nhân xí nghiệp đào đâu ra tiền nếu một mai nhà máy giám biên chế hoặc đóng cửa ?

Anh chị em hãy nhớ lại : chính người dân Sài Gòn hôm nay đang khổn khổ, đã từng vội vã lên đường mỗi khi nghe tin đồng bào mình đầy đó làm con hoan nạn... Các tỉnh miền trung, qua trận bão lũ năm 2020, vẫn còn ghi lại dấu chân người Saigon khắp hang cùng ngõ hẻm. Trái tim Việt nam lúc nào cũng thì thảo : một miếng khi đói bằng một gói khi no; nhiều điều phú lấy giá gương; người trong một nước hãy thương nhau cùng. Lá lành đùm lá rách, lá rách ít đùm lá rách nhiều.

Hơn bao giờ hết, tôi kêu gọi đồng bào trong nước hãy hướng nhìn về thành phố đáng yêu này, nơi đã từng là trung tâm tinh thương trước khi trở thành ổ dịch. Tôi kêu gọi bà con hải ngoại hãy nhớ đến khung trời kỷ niệm đã một thời vang vọng câu hát “Sài Gòn đẹp lắm Sài Gòn ơi”. Tôi kêu gọi tín hữu Công giáo, mọi thành phần Dân Chúa, các giáo phận, dòng tu, giáo xứ, tổ chức từ thiện, Bác ái – Caritas, đoàn thể, ngành giới, nhóm thân hữu hãy coi đây là cơ hội thực thi bác ái theo Lời Chúa dạy. Tôi kêu gọi các tổ chức truyền thông và cộng đồng mạng hãy mau mắn chuyển tải thông tin này đến mọi địa chỉ quen biết. Hãy khẩn cấp ra tay. Hãy làm tất cả những gì có thể làm được để ứng cứu đồng bào ruột thịt của chúng ta đang vật lộn với thực tế đầy nặng nề. Chúng ta hãy im lặng để nghe lại lời vàng ngọc này của Chúa Giêsu: “Các con đã lãnh nhận nhưng không thì hãy cho đi nhưng không” (Mt 10,8)

Một cách cụ thể, mỗi giáo phận hoặc mỗi cụm cộng đồng, đặc biệt là các cấp Caritas, hãy khẩn trương lập một **đường dây nóng**, một **địa chỉ để tập trung phẩm vật và tiền cứu trợ** trong khu vực. Các nhu yếu phẩm Saigon đang cần là rau quả, nông phẩm, lương khô, thiết bị phòng chống dịch (khẩu trang, nước kháng khuẩn, máy thở, bình oxy, bộ xét nghiệm nhanh).

Ngoài lương thực, đồng bào thành phố cũng cần hỗ trợ tài chánh cho người nghèo, vô gia cư, via hè, khám chữa bệnh v.v...

Tại Thành phố Hồ Chí Minh, nơi tiếp nhận hàng cứu trợ là : **Văn Phòng Hội đồng Giám mục**, tại số 72/12 Trần quốc Toản, phường 8, quận 3. Xin liên hệ với Linh mục Giuse Đào Nguyễn Vũ qua đường dây nóng số **09.04.24.11.60**. Sau khi nhận, Văn phòng này sẽ chịu trách nhiệm phân phối hàng và tiền đến từ các tỉnh. Văn phòng cũng sẽ liên hệ với các cơ quan chức năng để giúp làm thủ tục vận chuyển hàng hoá vào thành phố. Tài khoản : Văn phòng Hội đồng Giám mục VN, VNĐ số 0602.5831.4789; USD số 0602.5831.7699; ngân hàng Sacombank – chi nhánh Gò Vấp.

Không biết khủng hoảng hiện nay sẽ kéo dài bao lâu, sẽ diễn biến như thế nào. Nhưng đối với tín hữu Kitô, đây là một dấu chỉ thời đại đòi chúng ta phải tỉnh thức để nhận ra Thánh Ý Thiên Chúa. Đại dịch tàn phá, nhưng chúng ta, cùng với đồng bào VN khắp nơi, trong nước cũng như hải ngoại sẽ xây dựng một thành phố mới và một hệ thống xa lộ mới bằng vật liệu tinh thương.

Đức Thánh Cha Phanxicô đã chỉ thị lấy năm 2021 làm năm tôn vinh Thánh Giuse. Chúng Ta cầu nguyện cho Vị cha chung của chúng ta (đang tĩnh dưỡng tại bệnh viện Gemelli sau phẫu thuật đại tràng) sớm bình phục, nhất là cùng với ngài, chúng ta phó thác nhân loại và dân tộc vào đôi tay phù trợ của Thánh Cả Giuse.

Thay mặt Hội đồng Giám mục Việt Nam, tôi cầu chúc mọi người được bằng an vượt qua đại dịch.

Thân ái và trân trọng kính chào.



+ **Giuse NGUYỄN CHÍ LINH**
Tổng Giám mục Huế
Chủ tịch Hội đồng Giám mục Việt Nam

Chương Trình Cứu Giúp Nạn Nhân Covid Tại Sài Gòn

Los Angeles, ngày 31 tháng 7 năm 2021

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Những ngày qua, qua nhiều phương tiện truyền thông và ghi nhận thực tế, chúng ta thấy rằng, tình hình tại Việt Nam, cách riêng tại Sài Gòn đã trải qua những ngày giờ kinh hoàng của đại dịch. Sài Gòn ngày nào tấp nập, rộn ràng, giờ đây im ắng tĩnh lặng thật xót xa. Thành phố hoa lệ nay không còn hoa chỉ thấy lệ. Thảm cảnh bế tắc, quần quai trong đại dịch, nơi đói khát, chỗ bệnh dịch, kẻ chết, người sống không bằng chết đang diễn ra hàng ngày...

Đứng trước nghịch cảnh đau thương ấy, ngày 9 tháng 7 năm 2021, Đức Tổng Giám mục Giuse Nguyễn Chí Linh, Chủ tịch Hội Đồng Giám Mục Việt Nam (HĐGMVN) đã có thư kêu gọi mọi thành phần Dân Chúa, trong nước cũng như hải ngoại hướng lòng về những nạn nhân tại Sài Gòn.

Trong tâm tình "Bầu ơi thương lấy bí cùng, tuy rằng khác giống nhưng chung một giàn" chúng ta chung tay với HĐGMVN lo cho những nạn nhân của đại họa trong công việc bác ái này vì khi làm, chúng ta đang hưởng lấy phần gia nghiệp như lời Chúa hứa ban "Nào những kẻ Cha Ta chúc phúc, hãy đến thừa hưởng Vương Quốc dọn sẵn cho các ngươi ngay từ thuở tạo thiên lập địa. Vì xưa Ta đói, các ngươi đã cho ăn; Ta khát, các ngươi đã cho uống; Ta là khách lạ, các ngươi đã tiếp rước; Ta trần truồng, các ngươi đã cho mặc; Ta đau yếu, các ngươi đã thăm viếng; Ta ngồi tù, các ngươi đến hỏi han." (Mt 25, 34-36).

• Đây có phải là khoản đóng góp bắt buộc không?

Thưa không. Tùy vào khả năng tài chánh và lòng bác ái, quý vị có thể đóng góp vào chương trình này.

• Đóng góp bằng cách nào?

Có ba cách:

- Thứ nhất: viết check hoặc money order cho CDCGVN – TGPLA
- Thứ hai: Gửi tiền qua Zelle: 1800888LA@gmail.com
- Thứ ba: Gửi tiền qua PayPal: 1800888LA@gmail.com, hoặc vào PayPal, hoặc quét mã QR sau:



• Gửi đóng góp cho ai?

Quý vị có thể gửi cho Chủ tịch các cộng đoàn nơi mình sinh hoạt, cho Trưởng các Ban ngành, Hội đoàn cấp cộng đồng, hoặc gửi thẳng về cho Ban Thường Vụ Cộng đồng. Danh sách ân nhân, hội đoàn và cộng đồng đóng góp sẽ được cập nhật hàng tuần trên Nối Kết và website của cộng đồng.

• Gửi đóng góp về đâu?

Nếu gửi thẳng về cho BTV Cộng đồng, xin gửi về địa chỉ:

CĐCGVN – TGPLA: 17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

• Khoản đóng góp có được khấu trừ thuế không?

Thưa có. Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Los Angeles được chính quyền liên bang và tiểu bang cấp cho quy chế được khấu trừ thuế dành cho các khoản đóng góp bằng hiện kim. Ban Thường Vụ sẽ cấp biên nhận cho quý vị để làm thuế.

• Số tiền đóng góp sẽ đi về đâu?

Thưa, toàn bộ số tiền đóng góp của quý vị sẽ được Ban Thường Vụ gộp lại rồi gửi về cho Văn phòng HĐGMVN. Sau đó, HĐGMVN sẽ chuyển đến giúp đỡ những nạn nhân cũng như các cơ sở bác ái.

• Đóng góp đến bao giờ?

Ban Thường Vụ Cộng đồng nhận đóng góp đến ngày 31 tháng 8, 2021.

• Nếu có thắc mắc thì liên lạc ai?

Xin vui lòng liên lạc Ban Thường Vụ Cộng đồng theo thông tin ghi ở trang 1 (trang bìa)

Kính thưa Quý vị,

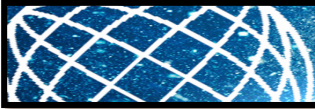
"Lá lành đùm lá rách" là nghĩa cử bác ái thiêng liêng và cao cả. Nó nhắc nhở chúng ta về tình người, tình đồng đạo, nghĩa đồng bào. Giúp nhau trong cuộc sống là điều đáng quý, giúp nhau vượt khó lúc hoạn nạn lại càng trân quý hơn. Vì thế, chúng con mong quý cụ, quý ông bà và anh chị em, nếu có thể được, bớt một tô phở, gói thuốc, hay ly cà phê, chung tay cùng với Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đem chút hy vọng và niềm an ủi đến cho những nạn nhân đang cần sự giúp đỡ tại Sài Gòn theo ý nguyện của Đức Cha Chủ Tịch HĐGMVN.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của của Đức Trinh Nữ Maria, Thánh Cả Giuse, và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trả công bội hậu và ban dồi dào ân sủng xuống trên mỗi quý cụ, quý ông và anh chị em.

Kính mến trong Chúa Kitô,

Dr. Ryan Bùi Thế Lữ

Chủ Tịch



ĐGH Phanxicô đề xuất ba bước để giúp thanh thiếu niên phát triển tâm linh

(03/8/2021)- Đức Thánh Cha Phanxicô đã gửi một thông điệp tới những người tham gia Lễ hội Thanh niên Quốc tế đang diễn ra ở Medjugorje từ ngày 1 đến 6 tháng Tám.

Đức Thánh Cha đề xuất ba bước để trưởng thành về mặt tâm linh: giúp đỡ người khác một cách cụ thể, áp dụng thái độ yêu thương và hiến thân, và can đảm bước theo Chúa Giêsu. Ngài cũng khuyến khích những người trẻ tại Đền thờ Đức Mẹ dành tuần cầu nguyện này cầu xin Đức Trinh Nữ Maria giúp họ tìm thấy sức mạnh để chấp nhận tiếng gọi của Thiên Chúa. ■

(Theo Jos. Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)

ĐGH Phanxicô tiếp tục lại những buổi tiếp kiến chung sau kỳ nghỉ tháng Bảy

(03/8/2021)- Tháng Tám là thời điểm các giáo hoàng thường trở lại xuất hiện trước công chúng sau kỳ nghỉ. Vatican đã xác nhận rằng Đức Thánh Cha Phanxicô sẽ tiếp tục các buổi tiếp kiến hàng tuần với khách hành hương, tuy nhiên do cái nóng của mùa hè, họ sẽ được di chuyển từ sân St. Damasus đến Khán đường Phaolô VI. Đây sẽ là cơ hội đầu tiên cho những khách hành hương được gần Đức Thánh Cha để thấy ngài đang hồi phục.

Tháng trước, Đức Thánh Cha Phanxicô đã dành hơn một tuần trong bệnh viện sau khi giải phẫu đường ruột. Đức Thánh Cha Phanxicô: "Tôi cảm ơn tất cả các bạn. Tôi đã cảm nhận được sự gần gũi của bạn và sự hỗ trợ của những lời cầu nguyện của các bạn. Tự thâm tâm, tôi chân thành cảm ơn các bạn!"

Đức Thánh Cha đã xuất hiện với tinh thần thoải mái sau khi xuất viện, mặc dù ngài trông yếu hơn bình thường một chút. Các giáo hoàng thường giảm bớt các hoạt động chính thức vào tháng Bảy, đây là thời điểm lý tưởng để Đức Thánh Cha Phanxicô hồi phục sau cuộc giải phẫu của mình. ■

(Theo Jos. Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)

Tân Tổng Trưởng Bộ Giáo Sĩ: Khả Năng ĐTC Thăm Bình Nhưỡng Gần Hơn Bao Giờ Hết

(26/7/2021)- Theo Đức Tổng Giám mục Lazarus You Heung-sik, tân Tổng trưởng Bộ Giáo sĩ, việc Đức Thánh Cha có thể thăm Triều Tiên nhiều khả năng hơn bao giờ hết và Đức cha sẽ rất vinh dự để đóng vai trò cầu nối cho chuyến viếng thăm của Đức Thánh Cha.

Về triển vọng, ngài sẽ đóng vai trò cầu nối cho chuyến thăm của Đức Thánh Cha tại Triều Tiên, tân Tổng trưởng Bộ Giáo sĩ cho biết, đây sẽ là vinh dự lớn nhất của ngài. Ngài khẳng định rằng, không có bất hạnh nào

tồi tệ hơn khi những người anh em đã phải chia cách trong hơn bảy thập kỷ.

Đức Tổng Giám mục nói thêm rằng, chuyến viếng thăm của Đức Thánh Cha đến Bình Nhưỡng chưa bao giờ nhiều khả năng hơn bây giờ và chúng ta sẽ thấy một kết quả tích cực nếu chúng ta bắt đầu bằng các cuộc thảo luận nhỏ... ■

(Lược theo Hồng Thủy, hdgmVietnam.com)

Đức Giáo Hoàng huru trí Bê-nê-đi-cô XVI đã phát biểu lo ngại về việc thiếu đức tin trong các định chế Giáo hội ở Đức.

(27/7/2021)- Ngài nói: "Trong các định chế của Giáo hội - các bệnh viện, trường học, Caritas - nhiều người tham gia vào các chức vụ quyết định nhưng không chia sẻ sứ mệnh nội bộ của Giáo hội và do đó, trong nhiều trường hợp, đã che khuất chứng tá của các định chế này" ... Ngài tiếp tục: "Chừng nào trong các bản văn của Giáo hội định chế chỉ có văn phòng, chứ không có trái tim và tinh thần, thì cuộc xuất hành ra khỏi thế giới đức tin sẽ còn tiếp diễn" ... Trong một bài diễn văn ở Freiburg, một thị trấn đại học ở tây nam nước Đức, ngài đã ngâm chỉ trích một số khía cạnh của Giáo hội Đức, đề cập đến xu hướng dành "sức nặng cho việc tổ chức và định chế hóa" hơn là "ơn gọi hướng tới việc cởi mở đối với Thiên Chúa" của Giáo hội.

Trong cuộc trao đổi bằng văn bản, Đức Bê-nê-đi-cô cũng cảnh báo người Công Giáo chống lại nguy cơ tìm cách "trốn chạy vào tín lý thuần túy". Ngài nói: "Một tín lý nếu chỉ hiện hữu như một điều tự nhiên được bảo tồn tách biệt khỏi thế giới hàng ngày của đức tin và các nhu cầu của nó thì cùng một lúc sẽ là chính sự từ bỏ đức tin" ... ■




(Lược theo Vũ Văn An, Vietcatholic News)

Đức Hồng Y Sarah trải qua cuộc phẫu thuật có sự hỗ trợ của robot

(01/8/2021)- Đức Hồng Y Robert Sarah, nguyên tổng trưởng Bộ Phụng Tự và Kỷ Luật Bí Tích, đã trải qua cuộc phẫu thuật với sự hỗ trợ của robot ở miền nam nước Ý trong tuần này. Các bác sĩ cho biết trong một cuộc họp báo hôm thứ Tư rằng cuộc phẫu thuật đã thành công và nhờ công nghệ robot, có thể được thực hiện theo cách giới hạn tối đa diện tích và độ sâu vùng mổ.

Đức Hồng Y Sarah, 76 tuổi, là giám mục Phi Châu cao cấp nhất tại Vatican trước khi nghỉ hưu với tư cách là tổng trưởng Bộ Phụng tự và Kỷ luật Bí tích cho đến tháng Hai.

(Lược theo Đặng Tự Do, Vietcatholic News)

		<p>TOBIA CASKET & FUNERAL Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế 13951 Newland St. Westminster, CA 92683 24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723</p>  <p>Thiêm Nguyễn</p>		
		<p>➤ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ</p> <p>➤ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)</p> <p><i>Trên 20 năm phục vụ hậu sự</i></p>		
				<p>Consider Remembering Your Parish in Your Will.</p>  <p>For further information, please call the Parish Office.</p>
<p>WHY IS IT</p> <p>A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.</p> <p>WHY IS IT?</p>				
		<p><i>Please Patronize</i></p> <p>The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call</p>  <p><i>J.S. Paluch</i> 1-800-231-0805</p>		

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.




If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

- GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
- GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
- GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
- GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Advertise With Us!

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at 1-800-231-0805

Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

**Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS**
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÂN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact JILL ADAIR
today at (800) 231-0805
adairj@jspaluch.com



**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/myCA

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

*Protecting Seniors
Nationwide*



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



*Your
ad
could
be in
this
space!*



Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours

and The Apostleship of the Sea
of the United States of America



Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



**CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!